


張曼娟 
讀詩小學堂^上

適齡：9～99歲



目錄

CD1 【四季都是好時節】季節詩 4

春 5

- ① 春曉 孟浩然
- ② 烏鳴澗 王維
- ③ 絕句(二首) 杜甫
- ④ 憶江南 白居易
- ⑤ 泊船瓜洲 王安石
- ⑥ 春日 朱熹

CD2 夏 7

- ① 夏日山中 李白
- ② 苦熱題恆寂師禪室 白居易
- ③ 山亭夏日 高駢
- ④ 客中初夏 司馬光
- ⑤ 小池 楊萬里

CD3 秋 9

- ① 山居秋暝 王維
- ② 秋夜寄邱二十二員外 韋應物
- ③ 秋詞 劉禹錫
- ④ 山行 杜牧
- ⑤ 秋夕 杜牧

冬 11

- ⑥ 終南望餘雪 祖詠
- ⑦ 逢雪宿芙蓉山主人 劉長卿
- ⑧ 夜雪 白居易
- ⑨ 問劉十九 白居易
- ⑩ 江雪 柳宗元

CD4 【古代小孩玩什麼】遊戲詩 13

- | | |
|--------------|--------------|
| ① 池上 白居易 | ⑤ 宿新市徐公店 楊萬里 |
| ② 小兒垂釣 胡令能 | ⑥ 清平樂·村居 辛棄疾 |
| ③ 四時田園雜興 范成大 | ⑦ 夜書所見 葉紹翁 |
| ④ 舟過安仁 楊萬里 | ⑧ 村居 高鼎 |

【相親相愛好朋友】友情詩 16

- ⑨ 贈范曄 陸凱
- ⑩ 送杜少府之任蜀州 王勃

CD5 16

- | | |
|-----------------|------------|
| ① 送朱大入秦 孟浩然 | ④ 別董大 高適 |
| ② 黃鶴樓送孟浩然之廣陵 李白 | ⑤ 約客 趙師秀 |
| ③ 贈汪倫 李白 | ⑥ 己亥雜詩 龔自珍 |

【孤獨是一種詩意】孤獨詩 19

- ⑦ 飲酒 陶淵明
- ⑧ 登幽州台歌 陳子昂
- ⑨ 竹里館 王維

CD6 22

- ① 送靈澈 劉長卿
- ② 舟夜書所見 查慎行

【山清水明農家樂】田園詩 22

- | | |
|------------|-----------|
| ③ 歸園田居 陶淵明 | ⑦ 社日 王駕 |
| ④ 過故人莊 孟浩然 | ⑧ 遊山西村 陸遊 |
| ⑤ 村夜 白居易 | ⑨ 野牧圖 張孝祥 |
| ⑥ 牧童 呂巖 | ⑩ 鄉村四月 翁卷 |

【四季都是好時節】 季節詩

春

春曉 唐 孟浩然

春眠不覺曉，處處聞啼鳥。
夜來風雨聲，花落知多少？

[譯]

在春天的睡夢中，根本無法知曉天亮了，耳朵卻已經甦醒，聽見或清脆或婉轉的鳥鳴聲。昨夜的風狂雨驟，到了天亮，又若無其事的閃亮著陽光。禁不起風雨摧折的花朵，恐怕零落一地了吧？

鳥鳴澗 唐 王維

人閒桂花落，夜靜春山空。
月出驚山鳥，時鳴春澗中。

[譯]

心放空了，達到真正的悠閒，入山之後，連細細小小的桂花墜落的聲音都能聽得見。夜已經深了，因為安靜，彷彿山中什麼都沒有。然而，又圓又亮的明月，從雲層後探出頭來，它的光亮成為巨大的光束一下子照亮了山頭，原本已經入睡的鳥兒都被驚醒了，或許是以為天亮了吧，於是振動翅膀飛起來，從山澗中發出鳴叫。

絕句（二首） 唐 杜甫

遲日江山麗，春風花草香。
泥融飛燕子，沙暖睡鴛鴦。

江碧鳥逾白，山青花欲燃。
今春看又過，何日是歸年。

[譯]

長長久久照耀著的太陽，把眼前的江山照亮了，顯得更美麗。一陣春風拂面，也將花草的香氣吹得更遠，也更濃郁。原本被冰雪凍結的泥土融化了，燕子飛來飛去忙著築巢；成雙成對的鴛鴦鳥，卻撿了片沙地，很舒服的臥了下來，好好的睡上一覺。

因為江水青碧，鳥兒展翅飛翔時顯得更加潔白；因為山色青翠，紅花的顏色鮮豔得像要燃燒起來了。今年春天眼看著就要過去了，要到什麼時候我才能回家呢？

夏

憶江南 唐 白居易

江南好，風景舊曾諳。
日出江花紅勝火，
春來江水綠如藍。
能不憶江南？

[譯]

江南真是好，那裡的風光都是以前就很熟悉的，江邊的花在日光照耀下，紅得像火燄在燃燒。春天的江水碧綠得像藍色染料。怎能不思慕起江南的美好呢？

泊船瓜洲 宋 王安石

京口瓜洲一水間，鍾山只隔數重山。
春風又綠江南岸，明月何時照我還。

[譯]

瓜州與京口的距離很近，不過隔著一條江水，南京鍾山也僅僅隔著幾座山，並不遙遠。溫暖的春風將江南岸邊的植物都吹出了新綠，天上明亮的月光啊，什麼時候會照亮我回家的路呢？

春日 宋 朱熹

勝日尋芳泗水濱，無邊光景一時新。
等閒識得東風面，萬紫千紅總是春。

[譯]

在風光明媚的日子裡，為了尋找春天的蹤跡，於是來到了泗水之濱，無邊無際的美好景色，煥發著一片新氣象。毫不費力的，就與春天照了面，春天具體的樣貌是什麼？眼前呈現的，萬紫千紅，色彩斑斕，就是春天的容顏。

夏日山中 唐 李白

懶搖白羽扇，裸體青林中。
脫巾掛石壁，露頂灑松風。

[譯]

住在氣溫涼爽的地方，連白色的羽毛扇都懶得扇了，乾脆脫光了衣服，不用遮遮掩掩的，反正這深山中也沒有人煙。還把頭巾也解下來，隨手掛在石壁上，露出頭頂，讓松林裡的風，一陣陣的灑落。

苦熱題恆寂師禪室 唐 白居易

人人避暑走如狂，獨有禪師不出房。
可是禪房無熱到？但能心靜即身涼。

[譯]

熱到令人發狂的夏日，每個人都形色倉惶的想要找個地方避暑，卻只有恆寂禪師老神在在的坐在禪房中，根本不出房門。簡陋的禪房怎麼可能不熱呢？實在是因為禪師的修行很高，內心虔靜安定，才會覺得一身清涼吧。

山亭夏日 唐 高駢

綠樹陰濃夏日長，樓臺倒影入池塘。
水晶簾動微風起，滿架薔薇一院香。

[譯]

茂密的綠樹，濃濃的樹陰，讓夏日的時光變得悠長而緩慢。華美的樓台投射在池水中，好像覆蓋著水晶簾子那樣剔透清涼，忽然，這簾子晃動起來，原來是一陣微風吹起，於是，園中充滿了薔薇的香氣。

客中初夏 宋 司馬光

四月清和雨乍晴，南山當戶轉分明。
更無柳絮因風起，惟有葵花向日晴。

[譯]

陰曆四月，天地萬物顯得清新明亮，氣候也漸漸溫暖了，夏日陣雨過後又放晴，原本被雲霧遮掩的南山，也變得很清晰，彷彿可以走進門裡的樣子。這個時節再也看不見一陣風過，柳絮飛揚的場景了，能夠看見的，是向日葵對著太陽盛放的樣子。

小池 宋 楊萬里

泉眼無聲惜細流，樹陰照水愛晴柔。
小荷才露尖尖角，早有蜻蜓立上頭。

[譯]

小池塘的水是從地底湧出來的泉水，細細的水流，聽不見聲音。而池塘旁的大樹，枝葉茂密，樹陰投射在水面，原本被太陽照耀得刺眼的光，也變得柔和許多。這是夏天剛剛來臨的時候，初初生成的荷葉還沒展開，只伸出一個小小的尖角，剛剛浮出水面，蜻蜓已經迫不及待的飛來，棲息在上頭了。

秋

山居秋暝 唐 王維

空山新雨後，天氣晚來秋；
明月松間照，清泉石上流。
竹喧歸浣女，蓮動下漁舟；
隨意春芳歇，王孫自可留。

[譯]

剛剛下了一陣雨，到了傍晚，感受到涼涼的秋意。明亮的月光從松林間照射下來，連清澈的泉水從石上流過，都清晰可見。竹林裡傳出的喧鬧聲，是那些洗完衣裳準備回家的女子；蓮葉的晃動，則是漁人放下漁舟，準備捕魚了。雖然春天的花朵都已經凋落，而秋光的美好更值得王孫貴族們逗留欣賞啊。

秋夜寄邱二十二員外

唐 韋應物

懷君屬秋夜，散步詠涼天。
空山松子落，幽人應未眠。

[譯]

在這樣的秋天夜晚，正是最想念你的時候，一邊隨意的散步，一邊吟詩來歌詠這涼爽的天氣。一顆松子突然落下來，而在這個瞬間，像你這樣清幽風雅的人，應該也沒有入睡吧？

秋詞 唐 劉禹錫

自古逢秋悲寂寥，我言秋日勝春朝。
晴空一鶴排雲上，便引詩情到碧霄。

[譯]

自古以來，只要到了秋天，就會令人從心中升起悲傷寂寞的感覺，但我卻認為秋天的景象比春天更令人讚嘆。晴朗明亮的天空，有一隻白色鶴鳥一飛沖天，穿過雲層，我的心情與作詩的靈感，都跟著白鶴一起飛上了碧藍長空。

山行 唐 杜牧

遠上寒山石徑斜，白雲生處有人家。
停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。

[譯]

順著石頭鋪成的，斜斜的山徑，登上了看起來有些寒意的山。上了山，能看見白雲冉冉升起的地方住了幾戶人家。這時突然停下車來，原來是一片黃昏時分的楓樹林，經霜急凍的葉子，變得火紅，比春天二月開放的花，還要鮮豔奪目呢。

秋夕 唐 杜牧

銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇撲流螢。
天階夜色涼如水，臥看牽牛織女星。

[譯]

在七夕這一夜，看著銀白蠟燭投射的光芒，照在美麗屏風上，只感覺冷冷的秋意。宮女拿著輕軟布料做成了小扇子，撲著螢火蟲玩兒，在夜裡散發出寒涼如水的顏色。玩累了的少女索性臥在草地上，仰頭看著閃閃發亮的牽牛星、織女星。

冬

終南望餘雪 唐 祖詠

終南陰嶺秀，積雪浮雲端。
林表明霽色，城中增暮寒。

[譯]

終南山背著陽光的那一面，山稜的線條特別秀美，冬日的積雪覆蓋在山頂，好像是浮出於雲層的頂端。黃昏時雪停了，並且露出陽光，照亮了一大片樹林。雖然雪停了，天也晴了，可是因為融雪的緣故，天色漸漸昏暗，城裡的百姓感覺更寒冷了。

逢雪宿芙蓉山主人 唐 劉長卿

日暮蒼山遠，天寒白屋貧。
柴門聞犬吠，風雪夜歸人。

[譯]

當太陽下山，暮色籠罩大地，原本清晰可見的青山，也變得遙不可及。天寒地凍中，被白雪覆蓋的小屋，顯得很單薄。在這杳無人跡的白色大地上，狗的叫聲劃破了夜的寧靜，讓旅人心中升起了希望，於是，穿越風雪，大步的向小屋走去，就好像是回家那樣的心情。

夜雪 唐 白居易

已訝衾枕冷，復見窗戶明。
夜深知雪重，時聞折竹聲。

[譯]

鑽進被窩，頭接觸到枕頭的時候，沒想到是這樣的寒冷。明明是黑夜，窗戶卻明晃晃的，因為雪下得又多又大，累積的重量讓人聽見竹子被壓斷的聲音。

問劉十九 唐 白居易

綠蠟新醅酒，紅泥小火爐。
晚來天欲雪，能飲一杯無。

[譯]

剛剛開啟了一罇還沒過濾的酒，酒的表面浮起的泡泡，看起來像是綠色的螞蟻。而一旁暖酒的小火爐已經升起了火，火光將泥土做成的爐子映照出紅光。天色漸暗，看起來將會下一場大雪，你能不能來這裡與我共飲一杯酒呢？

江雪 唐 柳宗元

千山鳥飛絕，萬徑人蹤滅。
孤舟蓑笠翁，獨釣寒江雪。

[譯]

山上的飛鳥，路上的行人，所有活動的蹤跡都滅絕了。然而，在一片雪茫茫的冰凍世界裡，竟然出現了一條小船和一個戴斗笠、穿蓑衣的老人，正獨自在江上垂釣。



【古代小孩玩什麼】 遊戲詩



池上 唐 白居易

小娃撐小艇，偷採白蓮回。
不解藏蹤跡，浮萍一道開。

[譯]

池塘上有個小娃兒，撐著一條小船，偷偷採了白蓮花準備回家呢。可是，小娃兒卻不知道該怎麼藏起自己的行跡，在撐船回家的時候，小船把池上的浮萍分開成了兩大片，也就洩露了偷採蓮花的秘密了。

小兒垂釣 唐 胡令能

蓬頭稚子學垂綸，側坐莓苔草映身。
路人借問遙招手，怕得魚驚不應人。

[譯]

頭髮像蓬草一樣雜亂的小孩兒，學著大人垂釣。他隨意的坐在青苔上，大半個身子掩在草叢中。誰知道有個路人經過，遠遠的向他招手大喊問路，小孩兒只好裝作沒聽見，就怕這樣大聲嚷嚷，把魚嚇跑了。

四時田園雜興 宋 范成大

晝出耘田夜績麻，村莊兒女各當家。
童孫未解供耕織，也傍桑陰學種瓜。

[譯]

白天得出門將田裡的雜草除乾淨，到了夜晚則要將收穫的麻搓成線，再織成布，村子裡的年輕男女各自勞動著，沒有一個閒人。那些跑來跑去想要湊熱鬧的小孩兒，除不了草，也績不了麻，卻來到桑樹的樹陰下，學著大人的樣子，挖土、澆水、有模有樣的種起瓜來了。

舟過安仁 宋 楊萬里

一葉漁船兩小童，收篙停棹坐船中。
怪生無雨都張傘，不是遮頭是使風。

[譯]

一艘小漁船上坐著兩個小孩兒，他們把船上的槳和篙都收起來了，既不划也不撐。奇怪的是，並沒下雨，他們卻打開了傘，原來不是用傘遮住日頭，而是用傘攏住風，好像張開帆一樣的，讓船加速前進。

宿新市徐公店 宋 楊萬里

籬落疏疏一徑深，樹頭花落未成陰。
兒童急走追黃蝶，飛入菜花無處尋。

[譯]

站在稀落的籬笆邊，望著一條小小的路徑，不斷延伸到深深的樹林中。此刻正是樹上的花朵凋落，樹葉卻還沒有濃密成蔭的早春時節。幾個小孩兒呼喊追趕著小黃蝶，蝴蝶飛啊飛的飛進一大片菜花田中，融進了無邊無際的金黃，再也找不著了。

清平樂·村居 宋 辛棄疾

茅簷低小，溪上青青草。
醉裡吳音相媚好，
白髮誰家翁媪？
大兒鋤豆溪東，中兒正織雞籠。
最喜小兒亡賴，溪頭臥剝蓮蓬。

[譯]

小小的茅草房，低低的屋簷，就蓋在溪水邊的青青草地上。屋簷下傳來一陣陣吳儂軟語的笑談聲，似乎是有些喝醉了，聲音拖得又長又婉轉，那樣嫵媚動人。這一對白髮的老先生和老太太，是哪一家的長輩啊？鄰人的大兒子勤勤懇懇的在菜園裡為豆苗鋤草，二兒子規規矩矩的用竹片編著雞籠，大家都在辛苦工作著，只有那個最受寵愛，最淘氣的小兒子，躺在溪邊，撥開蓮蓬，吃著香香甜甜的蓮子呢。

夜書所見 宋 葉紹翁

蕭蕭梧葉送寒聲，江上秋風動客情。
知有兒童挑促織，夜深籬落一燈明。

[譯]

蕭瑟的秋風陣陣，吹來了梧桐葉沙沙作響的聲音，聽起來透著寒意。這風吹過江上，更讓離家在外的遊子興起了思念之情。夜深時分突然看見籬笆外面有一盞燈火明亮，便知道是有小孩兒正聚在一起捉促織呢。

村居 清 高鼎

草長鶯飛二月天，拂堤楊柳醉春煙。
兒童散學歸來早，忙趁東風放紙鳶。

[譯]

草兒日日夜夜生長著，黃鶯鳥飛來飛去，這正是農曆二月的春天。河堤旁的楊柳枝條像醉了一般，搖曳在春天的煙霧之中。學堂裡的孩子早早的放學了，回家之後，立刻趕著東風吹起放風箏。

【相親相愛好朋友】 友情詩

贈范曄 南北朝 陸凱

折花逢驛使，寄與隴頭人。
江南無所有，聊贈一枝春。

[譯]

在旅途中遇見了一位傳信人，便折下了一枝花請他帶給正在隴山的你。江南這個地方沒什麼特別的，只能送你一枝象徵春天的花。

送杜少府之任蜀州 唐 王勃

城闕輔三秦，風煙望五津。
與君離別意，同是宦遊人。
海內存知己，天涯若比鄰。
無為在歧路，兒女共沾巾。

[譯]

關中一帶，好像護衛著京城那樣穩固，而望向朋友即將經過的五個渡口，卻被風塵煙霧所遮蔽，有點前途茫茫的感覺。我們都是為了作官遠離故鄉，而今又為了要去更遠的地方作官，不得不分離，真是感傷。可是，只要四海之內擁有真正的知心好友，就算在海角天涯，也像是在身邊一樣親近。又何必像世間小兒女那樣，在分別的路口，依依不捨的哭濕了手帕呢？

送朱大入秦 唐 孟浩然

遊人五陵去，寶劍值千金。
分手脫相贈，平生一片心。

[譯]

好友離開了故鄉，準備前往長安城，分別時，我將價值千金的寶劍脫下來送給他，代表了兩人的深厚情誼，以及好友想要報效國家的忠誠之心。

黃鶴樓送孟浩然之廣陵

唐 李白

故人西辭黃鶴樓，煙花三月下揚州。
孤帆遠影碧空盡，唯見長江天際流。

[譯]

好友在黃鶴樓與我辭別了，正是充滿著煙雨和春花的三月天。我獨自站在高樓上，望著遠去的船，顯得那樣孤單，一直向前，直到藍天的盡頭，再也看不見了。只見到滔滔的長江水，不斷的向遙遠的天邊流去。

贈汪倫 唐 李白

李白乘舟將欲行，忽聞岸上踏歌聲。
桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。

[譯]

李白乘船即將出發，忽然聽見了岸上傳來踏歌的聲音，行船在桃花潭上，水深千尺，卻比不上汪倫對我的送別情深啊。

別董大 唐 高適

千里黃雲白日曛，北風吹雁雪紛紛。
莫愁前路無知己，天下誰人不識君。

[譯]

天上無邊無際的雲，被沙塵染成了黃色，連太陽也變得黯淡無光。北風吹襲著，好像要把雁鳥都吹走了，天上下起大雪來。在即將分別的此刻，想要對你說的是，別擔心未來找不到賞識你的知音人，你的才華與名聲，普天之下，又有誰不知道呢？

約客 宋 趙師秀

黃梅時節家家雨，青草池塘處處蛙。
有約不來過夜半，閑敲棋子落燈花。

[譯]

黃梅時節的初夏，家家戶戶都在潮濕的雨中。青草長得特別茂盛，池塘的水也漲起來了，青蛙開心的大聲鳴叫。相約的朋友一直沒有來，而夜已過半，一邊等待著，一邊跟自己下棋，敲著棋子想著下一步時，蠟燭燒盡的燈芯，就像一朵小小的金花一樣，墜落下來。

己亥雜詩 清 龔自珍

不是達人苦譽君，亦狂亦俠亦溫文。
照人膽似秦時月，送我情如嶺上雲。

[譯]

不是我一見人就拚命的誇讚你，實在因為你是個又豪放、又俠義、又溫文儒雅的人。對朋友肝膽相照，就像是秦朝古老的月光一樣明亮；而你送別我的這份情誼，又像是高高山嶺上潔白的雲朵。

【孤獨是一種詩意】

孤獨詩

飲酒 晉 陶淵明

結廬在人境，而無車馬喧。
問君何能爾？心遠地自偏。
採菊東籬下，悠然見南山。
山氣日夕佳，飛鳥相與還。
此中有真意，欲辨已忘言。

[譯]

把房子蓋在人很多的鬧市，卻沒有來來往往的車馬喧鬧聲。有人問我怎麼能做到這樣的清淨？只要是心中遠離那些名利的追求，就像是住在偏僻的地方一樣。在面向東邊的籬笆下，採一朵盛開的菊花，心境一片悠閒自在，無意間抬頭，正好見到了南山。這座山最美的時刻就是在日落時分，鳥兒成群結隊的準備回巢，身在自然中，忘卻了現實的煩憂，這樣的意境，是語言所不能說明和表達的啊。

登幽州台歌 唐 陳子昂

前不見古人，後不見來者。
念天地之悠悠，獨愴然而涕下。

[譯]

向前看，看不見那樣的賢君了，往後看，也許還會有那樣英明的國君，卻也是此刻看不到的。想到天地如此長久，而我感覺到的只有孤獨，便忍不住涕淚縱橫的痛哭起來了。

竹里館 唐 王維

獨坐幽篁裡，彈琴復長嘯。
深林人不知，明月來相照。

[譯]

一個人孤獨的坐在幽靜的竹林中，彈著琴，一邊高聲吟嘯。這是深深的竹林，因此，就算彈琴或長嘯，也不會有人知道。可是，明月卻從雲層後探出頭來，皎潔的光亮照射著，像是一種撫慰，也像是一種陪伴。

送靈澈 唐 劉長卿

蒼蒼竹林寺，杳杳鐘聲晚。
荷笠帶斜陽，青山獨歸遠。

[譯]

隱身在蒼蒼翠綠竹林中的那座寺廟，天色漸晚的時刻，傳來了悠遠的鐘聲。靈澈將斗笠背在背上，天邊的夕陽跟著他的身影沉落，彷彿是他帶走了時間。一步步向著青山踏上歸途，那孤獨行走的背影，愈走愈遠，漸漸看不見了。

舟夜書所見 清 查慎行

月黑見漁燈，孤光一點螢。
微微風簇浪，散作滿河星。

[譯]

在一片陰暗中，忽然看見漁船上的一盞孤燈，燈光微弱得好像螢火蟲的光。這時微微的風吹來，江面湧動起浪花，便將小小漁火的倒影，擴散為滿河的星星。

【山清水明農家樂】

田園詩

歸園田居 晉 陶淵明

種豆南山下，草盛豆苗稀。
晨興理荒穢，帶月荷鋤歸。
道狹草木長，夕露沾我衣。
衣沾不足惜，但使願無違。

【譯】

在廬山下闢出一片田來種豆子，可是，田裡總是雜草叢生，豆苗卻很稀少。每天早晨起床便下田清理雜草，辛勤工作到夜晚，月亮高高升起，才將鋤頭扛在肩上，收工回家。回家路上也不輕鬆，道路狹窄，路邊的草和樹都很茂密，常常遮斷了視線。晚間的露水更沾濕了衣裳，但就算是衣裳都被沾濕了，也沒什麼好惋惜的。重要的是不違背自己的意願，可以過著想要的生活，不管多麼辛苦都沒有遺憾了。

過故人莊 唐 孟浩然

故人具雞黍，邀我至田家。
綠樹村邊合，青山郭外斜。
開軒面場圃，把酒話桑麻。
待到重陽日，還來就菊花。

【譯】

老朋友準備了好吃的雞和飯，特別邀請我到他田園的家去拜訪。走到鄉間，看見的是茂盛的綠樹圍繞著農村，好像一個環抱；青綠的山脈在城外傾斜著，彷彿一個屏障。主人推開了窗，正對著一個開闊的曬穀場，令人心曠神怡。與主人舉起酒杯，談論的都是耕種收成這一類的事。聊著聊著，天色已晚，到了別離時刻，卻覺得意猶未盡，於是相約，等到九九重陽日，還要再來相聚，好好欣賞盛放的菊花。

村夜 唐 白居易

霜草蒼蒼蟲切切，村南村北行人絕。
獨出前門望野田，月明蕎麥花如雪。

[譯]

經霜之後的草，看起來有種蒼茫的感覺，秋蟲的鳴叫聲不絕於耳。在這樣的鄉野村莊，日出而作，日入而息，哪裡還會有人走動呢？大家都早早的閉門歇息了。可是自己睡不著，於是獨自出門想要走一走，才出了前門便是一片遼闊的田原，月兒的光很明亮，照在盛放的蕎麥花上，竟像是剛剛下了一場雪那樣潔白。

牧童 唐 呂巖

草鋪橫野六七里，笛弄晚風三四聲。
歸來飽飯黃昏後，不脫蓑衣臥月明。

[譯]

牧童騎在牛背上，走過鋪滿綠色青草的原野，在晚風中悠揚的吹起笛子來。黃昏收工回到家，填飽了肚皮，連蓑衣都來不及脫，就在明亮月光照射下睡著了。

社日 唐 王駕

鵝湖山下稻梁肥，豚柵雞棲半掩扉。
桑柘影斜春社散，家家扶得醉人歸。

[譯]

鵝湖是個富庶的地方，稻米和高粱的收成特別好，豬都在豬圈裡，雞也棲息在雞窩中，農民們都出門去參加慶典了，只隨手將大門帶上。當春社宴遊散場，桑樹和柘樹的影子斜斜的投射在地上，每一家都有喝醉了的人，於是，大家嘻嘻哈哈的扶著步履不穩的人回家。

遊山西村 宋 陸遊

莫笑農家臘酒渾，豐年留客足雞豚。
山重水復疑無路，柳暗花明又一村。

[譯]

別嫌棄農家臘月釀的酒比較混濁，不像城裡的酒過濾精細，豐年裡農家的豬和雞相當充足，款待客人是絕對沒問題的。吃飽喝足了繼續上路，這裡的山一重又一重，溪水蜿蜒曲折，走著走著，找不到路了。就在這時候，發現眼前景色大不相同，柳樹濃密的遮住了光，盛放的鮮豔花朵卻照亮了眼，竟來到了另一個農村。



野牧圖 宋 張孝祥

秋晚稻生孫，催科不到門。
人閑牛亦樂，隨意過前村。

[譯]

秋天的稻穗重重疊疊垂掛下來，是豐收的季節，而且還沒到該繳稅的時候。辛勤工作一整年的農民，感覺到一種難得遇見的悠閒，連牛也樂得輕鬆，農民牽著牛，自在隨意的從村前走過。

鄉村四月 宋 翁卷

綠遍山原白滿川，子規聲裡雨如煙。
鄉村四月閑人少，才了蠶桑又插田。

[譯]

一片綠油油的青山與平原，河川裡豐沛湧動的水流泛著白色的光亮，耳中聽見的是子規鳥的叫聲，而此時的天氣，煙雨濛濛，濕度很高，最適合農作物的生長。在這樣的鄉村四月天，春意正濃的時候，閒著沒事做的人可是少之又少，大家都忙碌起來，剛剛做完了養蠶取絲的事，便又趕著到田裡插秧去了。



張曼娟讀詩小學堂(上)

全套 6CD

發行：新傳媒股份有限公司

總製作人：趙大方

主講人：張曼娟

製作統籌：凌嘉陽

企劃統籌：劉家安

錄音監製：李佳珍

視覺統籌：碼非創意企業有限公司

片頭配音：劉家安

資料提供：紫石作坊

初版日期：2019年8月

法律顧問：劉緒倫律師

ISRC 號碼：TWN73190501-TWN73190550

版權所有翻印必究

台北市中正區羅斯福路二段 102 號 26 樓

電話：02-23622216

